M III 12310 (4)



# Melodii Române

Cahier 4

notate pentru prima óră

în tótă originalitatea şi caracterulŭ lor naţional,

astfel cum să esecută de Lăutari Români

pentru

## Pianoforte

de

## ALECSANDRU BERDESCU

dedicate naţiunei române

## MÉLODIES ROUMAINES

Ecrites pour la première fois

dans toute leur originalité et leur caractère national, telles qu'elles sont executées par les Laoutars Roumains

pour le Piano

par

ALEXANDRE BERDESCOU

dedićes à la NationRoumaine.

## ROMANISCHE MELODIEN

zum ersten male

in deren ursprünglichen Form und wirklichem Character, so wie dieselben von den Laufhars vorgetragen werden, niedergeschrieben

für das

Pianoforte

von

ALEXANDER BERDESCU

der romänischen Nation gewidmet.

Etab. Luth. A. Bielz. Bucarest.

R. P. R.
Biblioteca Centrală de Stat

Nicolae

## Numirea și felulŭ melodiilor din acest caieŭ, precum și alte notiții relative.

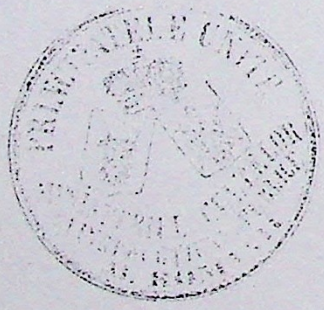
*N.o 1. Melodie la o poesie: Scăpare mi este mórte.*
*N.o 2. Melodie numită de Lăutarĭ: a lui Vlangali.*
*N.o 3. Horă numită: Tĕrgovișténca.*
*N.o 4. Horă numită: Ploieșténca.*

*. Uo prefație cu óre care esplicațiune a supra melodiilor Române, s'a alăturat pe lângă caieu ca N.o 1.*
*. Caieu N.o 5. s'a pus sub presă cu alte diferite melodiĕ.*
*. Prețulŭ fie cărui caieŭ s'a fixatĭ la lei 3. parale 15.*

### Ministeriul Cultelor și Instrucțiunei Publice
din Țĕra Românéscă.

*. După încredințarea luată prin tr'ŭo comissiŏ specialĕ ca melodiile Române passe pe note de D. Alecsandru Bardescu păstrédă tótă originalitatea lor, ca ŭo lucrare noŭă, s'a priimit prin aprobația Onor. Consiliŭ ulŭi Ministrilor a se litografisi pe cont'a guvernuluĭ. Tóte caieurile dar, câte vŏr eșĭ la lumină, vŏr purta sigiliul Ministerialuĭ, și nu va fi permissŭ nimenuĭ a le reimprima fără ŭo prealabilĕ autorisație a Ministeriuluĭ.*

*1861. Decembre.*



## Nom et caractère des mélodies de ce cahier et notices qui leur sont relatives.

*N.o 1. Mélodie sur une poésie: La mort, c'est mon refuge.*
*N.o 2. Mélodie nommée par les ménétriers: de Vlangali.*
*N.o 3. Hora, dite: Tergovischtianca.*
*N.o 4. Hora, dite: Ploieschteanca.*

*. Au cahier N.o 1., on a ajouté une préface avec des notices sur les mélodies Roumaines.*
*. Le 5.me cahier contenant différentes mélodies, est déjà sous presse.*
*. Le prix de chaque cahier est fixé à 3 piastres 15. paras.*

### Ministère des Cultes et de l'Instruction publique.
de la Roumanie.

*. A la suite du rapport de la commission (ad hoc) spéciale, où il est dit que les Mélodies Roumaines, transcrites par M.r Alexandre Berdescou, conservent toute leur originalité, comme une œuvre nouvelle, le Conseil des Ministres en a approuvé l'impression aux frais de l'État. Tous les cahiers qui paraîtront porteront donc le sceau du Ministère, et il est défendu à qui que ce soit de les faire réimprimer sans l'autorisation préalable du Ministère.*

*1861. Décembre.*




BIBLIOTECA CENTRALA DE STAT
Inv. 28.153

*Andantino*

**N° 2.**



*Allegretto*

№ 3.









№ 4.




*Da capo ad libitum.*

B. P. R.